

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ
БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ "
МИЧУРИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ"**



Подписан: ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ "МИЧУРИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ"
DN: C=RU, S=Тамбовская область, STREET="Интернациональная, 101", L=Мичуринск, O="ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ "МИЧУРИНСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ"", OGRN=1026801063508, OID.1.2.643.100.4=6827002894,
E=it-security@mgau.ru, CN="ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ "МИЧУРИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ""
Основание: Я являюсь автором этого документа
Местоположение: место вашего подписания
Дата: 2026-08-26 09:54:22
Foxit PhantomPDF Версия: 9.5.0

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Мичуринский государственный аграрный университет»

Кафедра иностранных языков и методики их преподавания

УТВЕРЖДЕНА
решением учебно-методического совета
университета
(протокол № 7 от 22 апреля 2026 г.)

УТВЕРЖДАЮ
Председатель учебно-методического
совета университета
Р.А. Чмир
«22» апреля 2026 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТИПОЛОГИЯ ИНОСТРАННОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Направленность (профиль) История и Иностранный язык
Квалификация бакалавр

Мичуринск – 2026

1. Цели освоения дисциплины (модуля)

Основными целями освоения дисциплины (модуля) являются:

- систематизация имеющихся у бакалавров знаний по изученным ранее дисциплинам;
- осуществление сравнительного анализа языков на уровне фонетики, морфологии и синтаксиса;
- создание у обучающихся научного представления о языковых универсалиях и специфических чертах изучаемого иностранного языка (немецкого и английского) в сравнении с родным языком с целью более глубокого и осознанного владения иностранным языком;
- формирование основы учета типологических признаков в практике преподавания иностранного языка учащимся.

При освоении данной дисциплины учитываются трудовые функции следующих профессиональных стандартов:

01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 г., регистрационный № 30550);

01.003 «Педагог дополнительного образования детей и взрослых», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 22 сентября 2021 г. № 625н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 17 декабря 2021 г., регистрационный № 66403).

2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Сравнительная типология иностранного и русского языков» относится к Блоку 1 Обязательной части модуля «Предметно-содержательный (иностранное языкознание)» Б1.В.02.ДВ.01.01. и опирается на теоретические знания, полученные обучающимися по другим дисциплинам.

Изучению дисциплины «Сравнительная типология иностранного и русского языков» предшествует дисциплина «Практическая фонетика иностранного языка». Освоение дисциплины «Сравнительная типология иностранного и русского языков» является необходимой основой для подготовки к государственной итоговой аттестации.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате изучения дисциплины обучающийся должен освоить следующие трудовые функции.

Код и наименование трудовых функций (ТФ)	Наименование трудовых действий (ТД)

А/01.6 Общепедагогическая функция. Обучение	- разработка и реализация программ учебных дисциплин в рамках основной общеобразовательной программы; - осуществление профессиональной деятельности в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования; - участие в разработке и реализации программы развития образовательной организации в целях создания безопасной и комфортной образовательной среды; - планирование и проведение учебных занятий; - систематический анализ эффективности учебных занятий и подходов к обучению; - организация, осуществление контроля и оценки учебных достижений, текущих и итоговых результатов освоения основной образовательной программы обучающимися; - формирование универсальных учебных действий; - формирование навыков, связанных с информационно-коммуникационными технологиями (далее - ИКТ); - формирование мотивации к обучению; - объективная оценка знаний обучающихся на основе тестирования и других методов контроля в соответствии с реальными учебными возможностями детей.
А/02.6 Воспитательная деятельность	- регулирование поведения обучающихся для обеспечения безопасной образовательной среды; - реализация современных, в том числе интерактивных, форм и методов воспитательной работы, используя их как на занятии, так и во внеурочной деятельности; - постановка воспитательных целей, способствующих развитию обучающихся, независимо от их способностей и характера; - определение и принятие четких правил поведения обучающимися в соответствии с уставом образовательной организации и правилами внутреннего распорядка образовательной организации; - проектирование и реализация воспитательных программ; - реализация воспитательных возможностей различных видов деятельности ребенка (учебной, игровой, трудовой, спортивной, художественной и т.д.);

	- проектирование ситуаций и событий, развивающих эмоционально-ценностную сферу ребенка (культуру переживаний и ценностные ориентации ребенка); - помощь и поддержка в организации деятельности ученических органов самоуправления; - создание, поддержание уклада, атмосферы и традиций жизни образовательной организации; - развитие у обучающихся познавательной активности, самостоятельности, инициативы, творческих способностей, формирование гражданской позиции, способности к труду и жизни в условиях современного мира, формирование у обучающихся культуры здорового и безопасного образа жизни; - формирование толерантности и навыков поведения в изменяющейся поликультурной среде; - использование конструктивных воспитательных усилий родителей (законных представителей) обучающихся, помощь семье в решении вопросов воспитания ребенка.
А/03.6 Развивающая деятельность	- выявление в ходе наблюдения поведенческих и личностных проблем обучающихся, связанных с особенностями их развития; - оценка параметров и проектирование психологически безопасной и комфортной образовательной среды, разработка программ профилактики различных форм насилия в школе; - применение инструментария и методов диагностики и оценки показателей уровня и динамики развития ребенка; - освоение и применение психолого-педагогических технологий (в том числе инклюзивных), необходимых для адресной работы с различными контингентами учащихся: одаренные дети, социально уязвимые дети, дети, попавшие в трудные жизненные ситуации, дети-мигранты, дети-сироты, дети с особыми образовательными потребностями (аутисты, дети с синдромом дефицита внимания и гиперактивностью и др.), дети с ограниченными возможностями здоровья, дети с девиациями поведения, дети с зависимостью; - оказание адресной помощи обучающимся; - взаимодействие с другими специалистами в рамках психолого-медико-педагогического консилиума;

	- разработка (совместно с другими специалистами) и реализация совместно с родителями (законными представителями) программ индивидуального развития ребенка; - освоение и адекватное применение специальных технологий и методов, позволяющих проводить коррекционно-развивающую работу; - развитие у обучающихся познавательной активности, самостоятельности, инициативы, творческих способностей, формирование гражданской позиции, способности к труду и жизни в условиях современного мира, формирование у обучающихся культуры здорового и безопасного образа жизни; - формирование и реализация программ развития универсальных учебных действий, образцов и ценностей социального поведения, навыков поведения в мире виртуальной реальности и социальных сетях, формирование толерантности и позитивных образцов поликультурного общения; - формирование системы регуляции поведения и деятельности обучающихся.
В/03.6 Педагогическая деятельность по реализации программ основного и среднего общего образования	- формирование общекультурных компетенций и понимания места предмета в общей картине мира; - определение на основе анализа учебной деятельности обучающегося оптимальных (в том или ином предметном образовательном контексте) способов его обучения и развития; - определение совместно с обучающимся, его родителями (законными представителями), другими участниками образовательного процесса (педагог-психолог, учитель-дефектолог, методист и т. д.) зоны его ближайшего развития, разработка и реализация (при необходимости) индивидуального образовательного маршрута и индивидуальной программы развития обучающихся; - планирование специализированного образовательного процесса для группы, класса и/или отдельных контингентов обучающихся с выдающимися способностями и/или особыми образовательными потребностями на основе имеющихся типовых программ и собственных разработок с учетом специфики состава обучающихся, уточнение и модификация планирования; - применение специальных языковых программ (в том числе русского как иностранного), программ повышения языковой культуры, и развития навыков поликультурного общения;

	- совместное с учащимися использование иноязычных источников информации, инструментов перевода, произношения; - организация олимпиад, конференций, турниров математических и лингвистических игр в школе и др.
А/01.6 Организаци я деятельност и обучающихс я, направленно й на освоение дополнитель ной общеобразо вательной программы	- набор на обучение по дополнительной общеразвивающей программе; - отбор для обучения по дополнительной предпрофессиональной программе (как правило, работа в составе комиссии); - организация, в том числе стимулирование и мотивация деятельности и общения учащихся на учебных занятиях; - консультирование учащихся и их родителей (законных представителей) по вопросам дальнейшей профессионализации (для преподавания по дополнительным предпрофессиональным программам); - текущий контроль, помощь учащимся в коррекции деятельности и поведения на занятиях; - разработка мероприятий по модернизации оснащения учебного помещения (кабинета, лаборатории, мастерской, студии, спортивного, танцевального зала), формирование его предметно-пространственной среды, обеспечивающей освоение образовательной программы.
А/02.6 Организаци я досуговой деятельност и обучающихс я в процессе реализации дополнитель ной общеобразо вательной программы	- планирование подготовки досуговых мероприятий; - организация подготовки досуговых мероприятий; - проведение досуговых мероприятий.

А/04.6 Педагогический контроль и оценка освоения дополнительной общеобразовательной программы	- контроль и оценка освоения дополнительных общеобразовательных программ, в том числе в рамках установленных форм аттестации (при их наличии); - контроль и оценка освоения дополнительных предпрофессиональных программ при проведении промежуточной и итоговой аттестации учащихся (для преподавания по программам в области искусств); - анализ и интерпретация результатов педагогического контроля и оценки; - фиксация и оценка динамики подготовленности и мотивации учащихся в процессе освоения дополнительной общеобразовательной программы.
А/05.6 Разработка программно-методического обеспечения реализации дополнительной общеобразовательной программы	- разработка дополнительных общеобразовательных программ (программ учебных курсов, дисциплин (модулей)) и учебно-методических материалов для их реализации; - определение педагогических целей и задач, планирование занятий и (или) циклов занятий, направленных на освоение избранного вида деятельности (области дополнительного образования); - определение педагогических целей и задач, планирование досуговой деятельности, разработка планов (сценариев) досуговых мероприятий; - разработка системы оценки достижения планируемых результатов освоения дополнительных общеобразовательных программ; - ведение документации, обеспечивающей реализацию дополнительной общеобразовательной программы (программы учебного курса, дисциплины (модуля)).
В/02.6 Организационно-педагогическое сопровождение методического	- проведение групповых и индивидуальных консультаций для педагогов дополнительного образования по разработке программ, оценочных средств, циклов занятий, досуговых мероприятий и других методических материалов; - контроль и оценка качества программно-методической документации; - организация экспертизы (рецензирования) и подготовки к утверждению программно-методической документации; - организация под руководством уполномоченного руководителя образовательной организации методической работы, в том числе

й деятельност и педагогов дополнитель ного образования	деятельности методических объединений (кафедр) или иных аналогичных структур, обмена и распространения позитивного опыта профессиональной деятельности педагогов дополнительного образования.
В/03.6 Мониторинг и оценка качества реализации педагогичес кими работникам и дополнитель ных общеобразо вательных программ	- посещение и анализ занятий и досуговых мероприятий, проводимых педагогами; - разработка рекомендаций по совершенствованию качества образовательного процесса; - организация под руководством уполномоченного руководителя образовательной организации повышения квалификации и переподготовки педагогических работников.
С/02.6 Организаци онно- педагогичес кое обеспечение развития социального партнерства и продвижени я услуг	- планирование, организация и проведение мероприятий для привлечения и сохранения контингента учащихся различного возраста; - организация набора и комплектования групп учащихся; - взаимодействие с органами власти, выполняющими функции учредителя, заинтересованными лицами и организациями, в том числе с социальными партнерами организации, осуществляющей образовательную деятельность, по вопросам развития дополнительного образования и проведения массовых досуговых мероприятий.

дополнительного образования детей и взрослых	

В результате освоения программы у выпускника должны быть сформированы компетенции:
универсальные:

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

профессиональные:

ПК-8 Способен применять предметные знания при реализации образовательного процесса

Код и наименова ние универсаль ной компетенц ии	Код и наименование индикатора достижения универсальны х компетенций	Критерии оценивания результатов обучения			
		низкий (допороговый , компетенция не сформирована)	пороговый	базовый	продвинуты й
Категория универсальных компетенций - Коммуникация					
У К - 4 . Способен осуществля ть деловую коммуника цию в устной и письменно й формах на	ИД-1 _{УК-4} – Использует различные формы, виды устной и письменной коммуникаци и на русском, родном и иностранном(	Не может использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникаци и на русском, родном и иностранном(	Допускает ошибки при использован ии различных форм, видов устной и письменной коммуникац ии на	Достаточн о успешно использует различные формы, виды устной и письменно й коммуника и	Уверенно использует различные формы, виды устной и письменной коммуникац ии на русском,

государств енном языке Российской Федерации и иностранным(ых) языке(ах)	ых) языке(ах)	ых) языке(ах)	русском, родном и иностранным (ых) языке(ах)	ции на русском, родном и иностранным(ых) языке(ах)	родном и иностранным(ых) языке(ах)
	ИД-2 _{УК-4} – Свободно воспринимает , анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранным(ых) языке(ах)	Не может свободно воспринимать , анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранным(ых) языке(ах)	Допускает ошибки при свободном восприятии, анализе и критическом оценивании устной и письменной деловой информации на русском, родном и иностранным (ых) языке(ах)	Достаточно успешно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранным(ых) языке(ах)	Уверенно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранным(ых) языке(ах)
	ИД-3 _{УК-4} – Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка	Не владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами	Допускает ошибки при демонстрации и владения системой норм русского литературного	Достаточно успешно владеет системой норм русского литературного языка,	Уверенно владеет системой норм русского литературного языка, родного

	и нормами иностранного (ых) языка(ов)	иностранного (ых) языка(ов)	го языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов)	родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов)	языка и нормами иностранного(ых) языка(ов)
	ИД-4 _{УК-4} – Выстраивает стратегию устного и письменного общения на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения	Не может выстраивать стратегию устного и письменного общения на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения	Допускает ошибки при выстраивании стратегии устного и письменного общения на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения	Достаточно успешно выстраивает стратегию устного и письменного общения на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения	Уверенно выстраивает стратегию устного и письменного общения на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения
Категория универсальных компетенций – Межкультурное взаимодействие					
У К - 5 . Способен воспринимать межкульту	ИД-1 _{УК-5} – Воспринимает Российскую Федерацию как	Не может обосновать собственное восприятие Российской	Допускает ошибки при обосновании собственного	Достаточно успешно обосновывает собственное	Уверенно обосновывает собственное восприятие

рное разнообраз ие общества в социально- историческ ом, этическом и философск ом контекстах	многонациона льное государство с исторически сложившимся разнообразны м этническим и религиозным составом населения и региональной спецификой	Федерации как многонациона льного государства с исторически сложившимся разнообразны м этническим и религиозным составом населения и региональной спецификой	восприятия Российской Федерации как многонацио нального государства с исторически сложившимс я разнообразн ым этническим и религиозны м составом населения и регионально й спецификой	е восприятие Российской Федерации как многонаци онального государств а с историческ и сложивши мся разнообраз ным этническим и религиозн ым составом населения и региональн ой специфико й	Российской Федерации как многонацио нального государства с исторически сложившимс я разнообразн ым этническим и религиозны м составом населения и регионально й спецификой
	ИД-2 _{УК-5} – Анализирует социокультур ные различия социальных групп,	Не может анализироват ь социокультур ные различия социальных	Допускает ошибки при анализе социокульту рных различий	Достаточн о успешно анализируе т социокульт урные	Уверенно анализирует социокульту рные различия социальных

	опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений	групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений	социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений	различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений	групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений
	ИД-3 _{ук-5} – Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультур	Не может демонстрировать уважительное отношение к историческому наследию и социокультур	Не всегда демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию	Достаточно успешно демонстрирует уважительное отношение к	Уверенно демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию

	ным традициям своего Отечества и различных социальных групп	ным традициям своего Отечества и различных социальных групп	и социокультурным традициям своего Отечества и различных социальных групп	историческому наследию и социокультурным традициям своего Отечества и различных социальных групп	и социокультурным традициям своего Отечества и различных социальных групп
	ИД-4 _{УК-5} – Конструктивно взаимодействует с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции	Не может конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции	Допускает ошибки при конструктивном взаимодействии с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции	Достаточно успешно налаживает конструктивное взаимодействие с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции	Уверенно налаживает конструктивное взаимодействие с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции

				интеграции	
	ИД-5 _{УК-5} – Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументировано обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера	Не может сознательно выбрать ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументировано обсудить и решить проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера	Допускает ошибки при сознательном выборе ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированном обсуждении и решении проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера	Достаточно успешно осуществляет сознательный выбор ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированно обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера	Уверенно осуществляет сознательный выбор ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированно обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера
Тип задач профессиональной деятельности: методический					
П К - 8 . Способен применять предметные знания	ИД-1 _{ПК-8} – Демонстрирует знания закономерностей,	Не может демонстрировать знания закономерностей,	Допускает ошибки при демонстрации знаний закономерно	Достаточно успешно демонстрирует знания	Уверенно демонстрирует знания закономерностей,

при реализации образовательного процесса	принципов и уровней формирования и реализации содержания образования соответствующей предметной области; состав и дидактические единицы содержания преподаваемых предметов	принципов и уровней формирования и реализации содержания образования соответствующей предметной области; состав и дидактические единицы содержания преподаваемых предметов	стей, принципов и уровней формирования и реализации содержания образования соответствующей предметной области; состав и дидактические единицы содержания преподаваемых предметов	закономерностей, принципов и уровней формирования и реализации содержания образования соответствующей предметной области; состав и дидактические единицы содержания преподаваемых предметов	принципов и уровней формирования и реализации содержания образования соответствующей предметной области; состав и дидактические единицы содержания преподаваемых предметов
	ИД-2 _{ПК-8} – Осуществляет отбор предметного содержания для реализации его в	Не может осуществлять отбор предметного содержания для реализации его в	Допускает ошибки при осуществлении отбора предметного содержания для реализации	Достаточно успешно осуществляет отбор предметного содержания для	Уверенно осуществляет отбор предметного содержания для реализации его в

	образовательн ом процессе в соответствии с дидактически ми целями, возрастными особенностям и обучающихся и требованиями к результатам освоения образовательн ых программ	образовательн ом процессе в соответствии с дидактически ми целями, возрастными особенностям и обучающихся и требованиями к результатам освоения образовательн ых программ	его в образователь ном процессе в соответствии и с дидактическ ими целями, возрастными особенностя ми обучающихс я и требованиям и к результатам освоения образователь ных программ	реализации его в образовате льном процессе в соответств ии с дидактичес кими целями, возрастны ми особенност ями обучающих ся и требования ми к результата м освоения образовате льных программ	образовател ьном процессе в соответствии и с дидактическ ими целями, возрастными особенностя ми обучающихс я и требованиям и к результатам освоения образовател ьных программ
	ИД-3 _{ПК-8} – Владеет предметными знаниями, отбирает вариативное содержание с учетом взаимосвязи	Не может овладеть предметными знаниями, отбирать вариативное содержание с учетом взаимосвязи	Допускает ошибки при овладении предметным и знаниями, отборе вариативног о содержание	Достаточн о успешно владеет предметны ми знаниями, отбирает вариативно е	Уверенно владеет предметным и знаниями, отбирает вариативное содержание с учетом взаимосвязи

	урочной и внеурочной форм обучения	урочной и внеурочной форм обучения	с учетом взаимосвязи урочной и внеурочной форм обучения	содержани е с учетом взаимосвяз и урочной и внеурочно й форм обучения	урочной и внеурочной форм обучения
--	---	---	--	--	---

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- принципы сравнительно-типологического анализа лингвистических систем; основные типологические характеристики английского и русского языков;

- конкретные случаи расхождения как в семасиологическом, так и в ономасиологическом плане;

уметь:

- проводить сопоставительный анализ двух языков с выявлением специфики каждого из них и одного по отношению к другому;

- устанавливать общие закономерности и универсалии и возможность их использования на практике – в учебной преподавательской практике;

- самостоятельно перерабатывать фундаментальную и текущую научную информацию по предмету, делать обобщения и выводы из данных, приводимых в специальной литературе, а также из собственных наблюдений над фактическим языковым материалом в его разных речевых формах;

- использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования

- осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

- осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

- воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

- осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования обучающихся, выявлять и корректировать трудности в обучении

- применять предметные знания при реализации образовательного процесса

владеть:

- навыками самостоятельной работы с типологической литературой,

- навыками руководства учебно-исследовательской деятельностью обучающихся.

3.1. Матрица соотнесения тем/разделов учебной дисциплины (модуля) и формируемых в них профессиональных компетенций

Темы, разделы дисциплины	Компетенции			
	УК-4	УК-5	ПК-8	Общее количество компетенций
Раздел 1. Типология языков как особый раздел языкознания				
Тема 1. Краткий обзор истории типологических исследований (Ф. Шлегель, В. Гумбольдт, А.Шлейхер, Г. Штейнталь, Н.С. Трубецкой, И.И. Мещанинов). Типологическая классификация языков.	+	+	+	3
Тема 2. Методы типологического анализа. (сопоставительно-типологический метод, теория детерминанты Г.П. Мельникова, метод типологических индексов). Славянская и германская группы языков.	+	+	+	3
Раздел 2. Типология фонологических и морфологических систем русского/английского языков				
Тема 3. Типологические показатели подсистемы гласных фонем в русском/английском языках. Типологические показатели подсистемы согласных фонем в русском/английском языках.	+	+	+	3
Тема 4. Типологические характеристики супrasegmentных средств (типологические показатели ударения, типологические свойства интонации, типология слоговых структур). Принципы орфографии.	+	+	+	3

Тема 5. Типология морфологических систем русского/английского языков Основные типологические различия морфологической системы двух языков. Типология частей речи. Типологические критерии, существенные для сопоставления частей речи (семантический, формальный, функциональный, синтаксический критерии, критерий сочетаемости). Состав грамматических классов слов.	+	+	+	3
Раздел 3. Состав грамматических категорий.				
Тема 6. Способы выражения грамматического значения (аналитический и синтетический).	+	+	+	3
Тема 7. Типология синтаксических систем русского/английского языков. Типология предложения. Коммуникативно-прагматические функции предложений. Критерии определения типов предложения (состав предложения, место сказуемого в предложении, согласование, препозиция или постпозиция определения по отношению к определяемому, фиксированный или нефиксированный порядок слов).	+	+	+	3

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 акад. часа.

4.1. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Вид занятий	Количество акад. часов	
	Всего	9 семестр
Общая трудоемкость дисциплины	72	72
Контактная работа обучающихся с преподавателем	42	42

Аудиторные занятия, в т.ч.	42	42
лекции	18	18
практические занятия	24	24
Самостоятельная работа, в т.ч.	36	36
проработка учебного материала по дисциплине (учебников, материалов сетевых ресурсов)	12	12
выполнение индивидуальных заданий	12	12
подготовка к сдаче модуля	12	12
Контроль		
Вид итогового контроля	зачет	зачет

4.2. Лекции

№	Раздел дисциплины (модуля), темы лекций	Объем в акад. часах	Формируемые компетенции
Раздел 1. Типология языков как особый раздел языкознания			
1.	Тема 1. Краткий обзор истории типологических исследований (Ф. Шлегель, В. Гумбольдт, А.Шлейхер, Г. Штейнталь, Н.С. Трубецкой, И.И. Мещанинов). Типологическая классификация языков.	2	УК-4; УК-5; ПК-8
2.	Тема 2. Методы типологического анализа. (сопоставительно-типологический метод, теория детерминанты Г.П. Мельникова, метод типологических индексов). Славянская и германская группы языков.	2	УК-4; УК-5; ПК-8
Раздел 2. Типология фонологических и морфологических систем русского/английского языков			
3.	Тема 3. Типологические показатели подсистемы гласных фонем в русском/английском языках. Типологические показатели подсистемы согласных фонем в русском/английском языках.	2	УК-4; УК-5; ПК-8
4.	Тема 4. Типологические характеристики	4	УК-4; УК-5;

	супraseгментных средств (типологические показатели ударения, типологические свойства интонации, типология слоговых структур). Принципы орфографии.		ПК-8
5.	Тема 5. Типология морфологических систем русского/английского языков. Основные типологические различия морфологической системы двух языков. Типология частей речи. Типологические критерии, существенные для сопоставления частей речи (семантический, формальный, функциональный, синтаксический критерии, критерий сочетаемости). Состав грамматических классов слов.	2	УК-4; УК-5; ПК-8
Раздел 3. Состав грамматических категорий.			
6.	Тема 6. Способы выражения грамматического значения (аналитический и синтетический).	2	УК-4; УК-5; ПК-8
7.	Тема 7. Типология синтаксических систем русского/английского языков. Типология предложения. Коммуникативно-прагматические функции предложений. Критерии определения типов предложения (состав предложения, место сказуемого в предложении, согласование, препозиция или постпозиция определения по отношению к определяемому, фиксированный или нефиксированный порядок слов).	4	УК-4; УК-5; ПК-8

4.3. Практические занятия

№ п/п	Раздел дисциплины (модуля), темы лекций	Объем в акад.	Формируемые компетенции
----------	---	---------------------	----------------------------

		часах	
1.	Тема 1. Краткий обзор истории типологических исследований (Ф. Шлегель, В. Гумбольдт, А.Шлейхер, Г. Штейнталь, Н.С. Трубецкой, И.И. Мещанинов). Типологическая классификация языков.	4	УК-4; УК-5; ПК-8
2.	Тема 2. Методы типологического анализа. (сопоставительно-типологический метод, теория детерминанты Г.П. Мельникова, метод типологических индексов). Славянская и германская группы языков.	4	УК-4; УК-5; ПК-8
3.	Тема 3. Типологические показатели подсистемы гласных фонем в русском/английском языках. Типологические показатели подсистемы согласных фонем в русском/английском языках.	4	УК-4; УК-5; ПК-8
4.	Тема 4. Типологические характеристики супrasegmentных средств (типологические показатели ударения, типологические свойства интонации, типология слоговых структур). Принципы орфографии.	4	УК-4; УК-5; ПК-8
5.	Раздел 5. Типология морфологических систем русского/английского языков Основные типологические различия морфологической системы двух языков. Типология частей речи. Типологические критерии, существенные для сопоставления частей речи (семантический, формальный, функциональный, синтаксический критерии, критерий сочетаемости). Состав грамматических классов слов.	4	УК-4; УК-5; ПК-8
6.	Тема 6. Способы выражения грамматического значения (аналитический и синтетический).	2	УК-4; УК-5; ПК-8
7.	Тема 7. Типология синтаксических систем русского/английского языков. Типология предложения. Коммуникативно-прагматические функции предложений.	2	УК-4; УК-5; ПК-8

	Критерии определения типов предложения (состав предложения, место сказуемого в предложении, согласование, препозиция или постпозиция определения по отношению к определяемому, фиксированный или нефиксированный порядок слов).		
--	---	--	--

4.4. Лабораторные работы
не предусмотрены

4.5. Самостоятельная работа обучающихся

Раздел дисциплины (тема)	Вид самостоятельной работы	Объем акад. часов
Раздел 1. Типология языков как особый раздел языкознания	-проработка учебного материала по дисциплине (учебников, материалов сетевых ресурсов, -выполнение индивидуальных заданий (рефератов, докладов), - подготовка к сдаче модуля	12
Раздел 2. Типология фонологических и морфологических систем русского/английского языков	проработка учебного материала по дисциплине (учебников, материалов сетевых ресурсов, -выполнение индивидуальных заданий (рефератов, докладов), - подготовка к сдаче модуля	12
Раздел 3. Состав грамматических категорий.	проработка учебного материала по дисциплине (учебников, материалов сетевых ресурсов, -выполнение индивидуальных заданий (рефератов, докладов), - подготовка к сдаче модуля	12
ИТОГО		36

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы по дисциплине:

1. Корепанова Е.В., Манаенкова М.П. Методические рекомендации для обучающихся по организации самостоятельной работы (рассмотрены учебно-методической комиссией Социально-педагогического института, утверждены учебно-методическим советом университета, протокол № 2 от «21» сентября 2017 г.).

4.7. Содержание разделов дисциплины (модуля)

Раздел 1. Типология языков как особый раздел языкознания

Краткий обзор истории типологических исследований (Ф. Шлегель, В. Гумбольдт, А.Шлейхер, Г. Штейнталь, Н.С. Трубецкой, И.И. Мещанинов). Типологическая классификация языков.

Методы типологического анализа (сопоставительно-типологический метод, теория детерминанты Г.П. Мельникова, метод типологических индексов).

Славянская и германская группы языков. Специфика организации и руководства учебно-исследовательской деятельностью обучающихся в области сопоставляемых языков.

Раздел 2. Типология фонологических и морфологических систем русского/английского языков

Типология фонологических систем русского/английского языков

Типологические показатели подсистемы гласных фонем в русском/английском языках. Типологические показатели подсистемы согласных фонем в русском/английском языках. Типологические характеристики супrasegmentных средств (типологические показатели ударения, типологические свойства интонации, типология слоговых структур).

Принципы орфографии. Использование систематизированных теоретических и практических знаний для постановки и решения исследовательских задач в области образования.

Раздел 3. Состав грамматических категорий.

Типология морфологических систем русского/английского языков

Основные типологические различия морфологической системы двух языков. Типология частей речи.

Типологические критерии, существенные для сопоставления частей речи (семантический, формальный, функциональный, синтаксический критерии, критерий сочетаемости).

Состав грамматических классов слов.

Состав грамматических категорий. Способы выражения грамматического значения (аналитический и синтетический).

Типология синтаксических систем русского/английского языков

Типология предложения. Коммуникативно-прагматические функции предложений. Критерии определения типов предложения (состав предложения, место сказуемого в предложении, согласование, препозиция или постпозиция определения по отношению к определяемому, фиксированный или нефиксированный порядок слов).

5. Образовательные технологии

При изучении дисциплины (модуля) «Теоретическая грамматика иностранного языка» используется сочетание компетентностного и личностно-ориентированного подходов с преобладанием традиционных форм обучения (лекции, практические занятия, самостоятельная работа) и регулярным применением мультимедийных учебных материалов (онлайн- тестирование, выполнение перевода).

Использование информационных технологий в иноязычном образовании предполагает:

- умение пользоваться аутентичными онлайн- ресурсами и учебными сайтами для совершенствования навыком и проведения контрольных мероприятий,
- умение пользоваться образовательными электронными ресурсами вуза;
- умение пользоваться электронной и голосовой почтой;
- умение пользоваться электронной библиотекой.

Вид учебных занятий	Форма проведения
Лекции	-традиционная с использованием презентации - лекция - визуализация, (просмотр видео - фрагмента или видео - фильма и обсуждение по плану.
Практические занятия	- традиционная; - интерактивная: дискуссия. - презентации с использованием мультимедийных средств и выполнение онлайн - заданий, индивидуальных и групповых заданий.
Самостоятельная работа	- традиционная, - выполнение онлайн - заданий, индивидуальные задания.

6. Оценочные средства дисциплины (модуля)

6.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	код контролируемой компетенции	Оценочное средство	
			наименование	количество

1	Раздел 1. Типология языков как особый раздел языкознания	К-4; УК-5; ПК-8	тестовые задания, вопросы для зачета	5 3
2	Раздел 2. Типология фонологических и морфологических систем русского/английского языков	К-4; УК-5; ПК-8	тестовые задания, вопросы для зачета	5 2
3	Раздел 3. Состав грамматических категорий.	К-4; УК-5; ПК-8	тестовые задания, вопросы для зачета	5 2

5.2. Перечень вопросов для зачета

1. Типология как метод исследования и возможность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования. К-4; УК-5; ПК-8.
2. Основоположники классификации языков в нашей стране и за рубежом и систематизация теоретических и практических знаний для решения задач в области образования. К-4; УК-5; ПК-8
3. Морфологическая классификация языков. ПК-11, ПК- 12
4. Фонологическая оппозиция. ПК-11, ПК- 12
5. Сходства и различия подсистемы гласных английского и русского языков. ПК-11, ПК- 12
6. Сходства и различия подсистемы согласных английского и русского языков. ПК-11, ПК- 12
7. Морфологический уровень языка. К-4; УК-5; ПК-8
8. Типологические различия морфологической системы английского и русского языков. К-4; УК-5; ПК-8
9. Типологические критерии сопоставления речи английского и русского языков. К-4; УК-5; ПК-8
10. Сходства и различия категории падежа английского и русского языков. К-4; УК-5; ПК-8
11. Различия в категории числа английского и русского языков и К-4; УК-5; ПК-8
12. Основные сходства категории рода английского и русского языков. ПК-11, ПК-12
13. Категория вида в английском и русском языках языков. К-4; УК-5; ПК-8
14. Абсолютные и относительные формы времени языков. К-4; УК-5; ПК-8
15. Сходства и различия категории времени в английском и русском языках языков. К-4; УК-5; ПК-8
16. Морфологические показатели страдательного залога в в английском и русском языках языков. К-4; УК-5; ПК-8
17. Критерии выделения типов словосочетаний. ПК-11, ПК- 12

18. Основы исследования типологии предложения. К-4; УК-5; ПК-8
19. Классификации предложения Дж. Гринберга и специфика руководства учебно-исследовательской деятельностью обучающихся ПК- 11, ПК-12
20. Критерии определения типов предложения. ПК-11, ПК- 12
21. Сравнительная типология как наука. Предмет, цели, задачи. Разделы типологии языков. К-4; УК-5; ПК-8
22. Сходства и различия типологической и генеалогической классификации языков. К-4; УК-5; ПК-8
23. Языковые универсалии. Понятие универсалии, виды языковых универсалий, методы их изучения. К-4; УК-5; ПК-8
24. Методы сравнительной типологии (сопоставительный метод, метод типологических индексов). К-4; УК-5; ПК-8
25. Типология гласных фонем русского и английского языков. К-4; УК-5; ПК-8
26. Типология согласных фонем русского и английского языков. К-4; УК-5; ПК-8
27. Типологические характеристики ударения и интонации в русском и английском языках.
28. Типология слоговых структур русского и английского языков. К-4; УК-5; ПК-8
29. Морфологические типы языков (аналитические, синтетические, агглютинативные, фузионные) 10. Типологические различия морфологической структуры русского и английского языков. К-4; УК-5; ПК-8
30. Типология частей речи русского и английского языков. К-4; УК-5; ПК-8
31. Типология грамматических категорий в русском и английском языках. К-4; УК-5; ПК-8
32. Генеалогическая характеристика русского, английского, арабского и китайского языков. К-4; УК-5; ПК-8
33. Приведите примеры фонетико-фонологических универсалий.
34. Типологическая характеристика имени существительного русского и английского языков. К-4; УК-5; ПК-8

6.3. Шкала оценочных средств

Уровни освоения компетенций	Критерии оценивания	Оценочные средства (кол. баллов)
Продвинутый (75-100 баллов) «отлично»	знает - полно теоретический материал, который умеет соотнести с возможностями практического применения; Умеет - использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования	тестовые задания (21-40), вопросы для зачета 38-50 баллов

	- интегрировать знания из разных разделов, соединяя пояснение и обоснование, - выполнять практико-ориентированные и ситуационные задания, решать интегрированные задачи профессиональной направленности, - быстро и безошибочно проиллюстрировать ответ собственными примерами, - вести предметную дискуссию; Владеет - способностью руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся, - терминологией из различных разделов курса, - способами мыслительной деятельности (анализом, синтезом, сравнением, обобщением и т.д.), - аргументированной, грамотной, четкой речью.	
Базовый (50-74 балла) «хорошо»	знает - теоретический и практический материал, но допускает неточности; Умеет - использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования, - соединять знания из разных разделов курса, - находить правильные примеры из практики, - решать нетиповые задачи на применение знаний в реальной практической деятельности; - использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования Владеет - терминологией из различных разделов курса, при неверном употреблении сам исправляет неточности,	тестовые задания (11-22), доклад вопросы для зачета (27-34)

	- всем содержанием, видит взаимосвязи, может провести анализ и т.д., но не всегда делает это самостоятельно, без помощи преподавателя, - способами мыслительной деятельности (анализом, синтезом, сравнением, обобщением и т.д.); - аргументированной, грамотной, четкой речью.	
Пороговый (35-49 баллов) <i>«удовлетворительно»</i>	знает - теоретический и практический материал, но допускает ошибки; Умеет - соединять знания из разных разделов курса только при наводящих вопросах преподавателя, - с трудом соотносить теоретический и практический, допуская ошибки в решении нетиповых задач на применение знаний в реальной практической деятельности; использовать теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования Владеет - недостаточно способами мыслительной деятельности (анализом, синтезом, сравнением, обобщением и т.д.); - слабой аргументацией, логикой при построении ответа.	тестовые задания (6 -14), вопросы для зачета (21 -24)
Низкий (допороговый) (компетенция не сформирована) (менее 35 баллов)	не знает - теоретический и практический материал, - сущностной части курса; не умеет - без существенных ошибок выстраивать ответ, выполнять задание,	тестовые задания (0-5), вопросы для зачета (0-14)

«неудовлетворительно»	- использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования - выполнять практико-ориентированные и ситуационные задания, решать интегрированные задачи профессиональной направленности, - иллюстрировать ответ примерами; - не владеет - терминологией курса, - способами мыслительной деятельности (анализом, синтезом, сравнением, обобщением и т.д.); - грамотной, четкой речью.	
-----------------------	---	--

Все комплекты оценочных средств (контрольно-измерительных материалов), необходимых для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины (модуля) подробно представлены в документе «Фонд оценочных средств дисциплины (модуля)».

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

7.1. Основная учебная литература:

1. Языкознание: сравнительная типология немецкого и русского языков: учебник для бакалавриата и магистратуры / Е. В. Бирюкова, О. А. Радченко, Л. Г. Попова ; отв. ред. Л. Г. Викулова. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 173 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-08014-8. — Режим доступа: www.biblio-online.ru/book/3AD6A3DD-FC77-41D6-A03F-1A0393A79A84.

7.2. Дополнительная учебная литература

1. Кошечая И.Г. Курс сравнительной типологии английского и русского языков : учеб. пособие. — М. :Высш. Шк., 2008. — 323 с.
2. Фортунатов, Ф. Ф. Сравнительное языковедение / Ф. Ф. Фортунатов. — М.: Издательство Юрайт, 2017. — 220 с. — (Серия : Антология мысли). — ISBN 978-5-534-02999-4. <https://www.biblio-online.ru/book/E3D15A6A-FA5B-4F69-9631-73ECEE560EE>.
- 3.

7.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Аудио – и – видеоматериалы для изучения и преподавания немецкого языка новостного канала “Deutsche Welle”(Германия) - [https://www.dw.com/ru/учить-немецкий/s - 2559](https://www.dw.com/ru/учить-немецкий/s-2559)

2. Сайт Р. Дэвиса - аутентичные аудио, видео – и грамматические материалы (американский английский) <https://www.esl-lab.com>

3. Глоссарий по лексическим темам - [http://study-english.info / vocabularies. php](http://study-english.info/vocabularies.php)

4. Сайт Гёте – Института (немецкого культурного центра) с аутентичными материалами на немецком языке - <https://www.goethe.de/ins/ru/ru/sta/mos.html>

5. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

2. Google. Россия [Электронный ресурс]: [поисковая система]. <https://www.google.ru/>

5. Википедия [Электронный ресурс] : свободная энциклопедия. <https://ru.wikipedia.org/wiki/>

6. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. <http://window.edu.ru>

7. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека: <http://cyberleninka.ru>.

7.4. Методические указания по освоению дисциплины

Методические рекомендации для обучающихся по дисциплине «Сравнительная типология иностранного и русского языков». – Мичуринск, 2026.

Учебно-методический комплекс дисциплины «Сравнительная типология иностранного и русского языков» для обучающихся направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование.

7.5. Информационные и цифровые технологии (программное обеспечение, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы)

Учебная дисциплина (модуль) предусматривает освоение информационных и цифровых технологий. Реализация цифровых технологий в образовательном пространстве является одной из важнейших целей образования, дающей возможность развивать конкурентоспособные качества обучающихся как будущих высококвалифицированных специалистов.

Цифровые технологии предусматривают развитие навыков эффективного решения задач профессионального, социального, личностного характера с использованием различных видов коммуникационных технологий. Освоение цифровых технологий в рамках данной дисциплины (модуля) ориентировано на способность безопасно и надлежащим образом получать доступ, управлять, интегрировать, обмениваться, оценивать и создавать информацию с помощью цифровых устройств и сетевых технологий. Формирование цифровой компетентности предполагает работу с данными, владение инструментами для коммуникации.

7.5.1 Электронно-библиотечные системы и базы данных

1. ООО «ЭБС ЛАНЬ» (<https://e.lanbook.ru/>) (договор на оказание услуг от 03.04.2024 № б/н (Сетевая электронная библиотека)

2. База данных электронных информационных ресурсов ФГБНУ ЦНСХБ (договор по обеспечению доступа к электронным информационным ресурсам ФГБНУ ЦНСХБ через терминал удаленного доступа (ТУД ФГБНУ ЦНСХБ) от 09.04.2024 № 05-УТ/2024)

3. Электронная библиотечная система «Национальный цифровой ресурс «Рукоنت»: Коллекции «Базовый массив» и «Колос-с. Сельское хозяйство» (<https://rucont.ru/>) (договор на оказание услуг по предоставлению доступа от 26.04.2024 № 1901/БП22)

4. ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» (<https://urait.ru/>) (договор на оказание услуг по предоставлению доступа к образовательной платформе ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» от 07.05.2024 № 6555)

5. Электронно-библиотечная система «Вернадский» (<https://vernadsky-lib.ru>) (договор на безвозмездное использование произведений от 26.03.2020 № 14/20/25)

6. База данных НЭБ «Национальная электронная библиотека» (<https://rusneb.ru/>) (договор о подключении к НЭБ и предоставлении доступа к объектам НЭБ от 01.08.2018 № 101/НЭБ/4712)

7. Соглашение о сотрудничестве по оказанию библиотечно-информационных и социокультурных услуг пользователям университета из числа инвалидов по зрению, слабовидящих, инвалидов других категорий с ограниченным доступом к информации, лиц, имеющих трудности с чтением плоскопечатного текста ТОГБУК «Тамбовская областная универсальная научная библиотека им. А.С. Пушкина» (<https://www.tambovlib.ru>) (соглашение о сотрудничестве от 16.09.2021 № б/н)

7.5.2. Информационные справочные системы

1. Справочная правовая система КонсультантПлюс (договор поставки, адаптации и сопровождения экземпляров систем КонсультантПлюс от 11.03.2024 № 11921 /13900/ЭС)

2. Электронный периодический справочник «Система ГАРАНТ» (договор на услуги по сопровождению от 15.01.2024 № 194-01/2024)

7.5.3. Современные профессиональные базы данных

1. База данных нормативно-правовых актов информационно-образовательной программы «Росметод» (договор от 15.08.2023 № 542/2023)

2. База данных Научной электронной библиотеки eLIBRARY.RU – российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования - <https://elibrary.ru/>

3. Портал открытых данных Российской Федерации - <https://data.gov.ru/>

4. Открытые данные Федеральной службы государственной статистики - <https://rosstat.gov.ru/opendata>

5. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов - <http://school-collection.edu.ru/catalog/>

6. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» - <http://window.edu.ru/>

7. Федеральный портал «Российское образование» - <http://www.edu.ru/>
8. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов - <http://fcior.edu.ru/>
9. Государственная научная педагогическая библиотека им. К.Д. Ушинского РАО (ГПНБ им. К.Д. Ушинского РАО) - <http://gnpbu.ru>
10. Университетская информационная система Россия (УИС Россия) - <https://uisrussia.msu.ru/>

7.5.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

№	Наименование	Разработчик ПО (правообладатель)	Доступность (лицензионное, свободно распространяемое)	Ссылка на Единый реестр российских программ для ЭВМ и БД (при наличии)	Реквизиты подтверждающего документа (при наличии)
1	Microsoft Windows, Office Professional	Microsoft Corporation	Лицензионное	-	Лицензия от 04.06.2015 № 65291651 срок действия: бессрочно
2	Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса	АО «Лаборатория Касперского» (Россия)	Лицензионное	https://reestr.digital.gov.ru/reestr/366574/?sphrase_id=415165	Сублицензионный договор с ООО «Софттекс» от 24.10.2023 № б/н, срок действия: с 22.11.2023 по 22.11.2024
3	МойОфис Стандартный - Офисный пакет для работы с документами и почтой (myoffice.ru)	ООО «Новые облачные технологии» (Россия)	Лицензионное	https://reestr.digital.gov.ru/reestr/301631/?sphrase_id=269844 4	Контракт с ООО «Рубикон» от 24.04.2019 № 036410000081900001 2 срок действия: бессрочно

4	Офисный пакет «P7-Офис» (десктопная версия)	АО «P7»	Лицензионное	https://reestr.digital.gov.ru/reestr/306668/?sphrase_id=443504 1	Контракт с ООО «Софттекс» от 24.10.2023 № 036410000082300000 7 срок действия: бессрочно
5	Операционная система «Альт Образование»	ООО "Базальт свободное программное обеспечение"	Лицензионное	https://reestr.digital.gov.ru/reestr/303262/?sphrase_id=443501 5	Контракт с ООО «Софттекс» от 24.10.2023 № 036410000082300000 7 срок действия: бессрочно
6	Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат ВУЗ» (https://docs.antiplagius.ru)	АО «Антиплагиат» (Россия)	Лицензионное	https://reestr.digital.gov.ru/reestr/303350/?sphrase_id=269818 6	Лицензионный договор с АО «Антиплагиат» от 23.05.2024 № 8151, срок действия: с 23.05.2024 по 22.05.2025
7	Acrobat Reader - просмотр документов PDF, DjVU	Adobe Systems	Свободно распространяемое	-	-
8	Foxit Reader - просмотр документов PDF, DjVU	Foxit Corporation	Свободно распространяемое	-	-

7.5.5. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. CDTOWiki: база знаний по цифровой трансформации <https://cdto.wiki/>

7.5.6. Цифровые инструменты, применяемые в образовательном процессе

1. LMS-платформа Moodle
2. Виртуальная доска Миро: miro.com
3. Виртуальная доска SBoard <https://sboard.online>
4. Облачные сервисы: Яндекс.Диск, Облако Mail.ru
5. Сервисы опросов: Яндекс.Формы, MyQuiz
6. Сервисы видеосвязи: Яндекс.Телемост, Webinar.ru
7. Сервис совместной работы над проектами для небольших групп Trello <http://www.trello.com>

7.5.7. Цифровые технологии, применяемые при изучении дисциплины

№	Цифровые технологии	Виды учебной работы, выполняемые с применением цифровой технологии	Формируемые компетенции
1.	Облачные технологии	Аудиторная и самостоятельная работа	УК-4; УК-5; ПК-8
2.	Технологии беспроводной связи	Аудиторная и самостоятельная работа	УК-4; УК-5; ПК-8

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные занятия с обучающимися проводятся в закреплённых за кафедрой в аудиториях, а также в других аудиториях университета согласно расписанию

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа (393760, Тамбовская	1. Акустическая система JBLEON 515 (инв. № 41013401189, 41013401188) 2. Микшерный пульт YAMAHA MG166CX (инв. № 41013401193)	1. Microsoft WindowsXP (лицензия от 09.12.2004 № 18495261, бессрочно). 2. Microsoft Office 2003 (лицензия

область, г. Мичуринск, ул. Советская, дом № 274) (ауд.18)	3. Динамический кардиоидный вокальный микрофон SHURESM-58 (инв. № 41013401191) 4. Акустическая система «Беринжер» (инв. № 21013400287, 21013400288) 5. Вокальная радиосистема двухантеннаяSHURFPCX24/SM58 с капсулем микрофона SM58 (инв. № 41013401190) 6. Динамический кардиоидный вокальный микрофон SHURESM-58 (инв. № 41013401192) 7. Микрофон «Беринжер» (инв. № 21013400283, 21013400284, 21013400285) 8. Ноутбук Samsung NP-R528-DA03 (инв. № 41013401162) 9. Пианино «Беларусь» (инв. № 21013400330) 10. Пианино «Десна» (инв. № 21013400192) 11. Пульт микшерный «Беринжер» (инв. № 21013400289) 12. Стойка микрофонная (инв. № 21013800013, 21013800014, 21013800015) 13. Экран на треноге ScreenMedia160x180см. (инв. № 21013400233) 14. Экран на штативе ProiectaProView160x160см. (инв. № 41013401103) 15. Проектор AcerX1261 (nV 3D) DLP 2500 IUMFNSXG (1024x768) 370061 ColorBoostHEco (инв. № 41013401185) 16. Активные акустические колонки (инв. № 41013401912, 41013401913) 17. Микшерный пульт (инв. № 41013401925) 18. Микрофон (инв. № 41013401828, 41013401829) 19. Кондиционер LG T48LH (инв. № 41013601303, 41013601304) 20. Скульптура (Декоративная колонна) (инв. № 21013800002) 21. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий	от 10.07.2009 № 45685146, бессрочно).
--	--	--

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации(393760, Тамбовская область, г. Мичуринск, ул. Гоголевская, дом № 69)(ауд.26)	1. Таблица «Простые задачи» (инв. № 41013601974) 2. Телевизор LG 21 Q 65 (инв. № 41013401481) 3. Доска с нотным станом ДК11О1510 Н (инв. № 41013601982) 4. КИД/малыш компл. пособ. (инв. № 41013800030) 5. Музыкальный центр LG LM3565Q (инв. № 41013401448) 6. Рояль «Миньон» (инв. № 41013401462) 7. Видеоплеер LG (инв. № 41013401440)	
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (учебно-научная лаборатория «Инновационных образовательных технологий») (393760, Тамбовская область, г. Мичуринск, ул. Советская, дом № 274) (ауд.45)	1. П/м-ка «Любава» (инв. № 41013401339) 2. Телевизор LG 21 Q 65 (инв. № 41013401341) 3. DVD + видеомагнитофон LG 377 (инв. № 41013401340) 4. Шкаф для бумаг полуоткрытый со стеклом р. 800x450x2155 (инв. № 41013601213) Кабинет оснащен макетами, наглядными учебными пособиями, тренажерами.	1. Сборник видеофильмов о профессиях (8 DVD) (договор от 09.03.2016 № 2909, бессрочно). 2. Мультимедийный комплект для кабинета профориентации (психолога) (8 DVD + 19 CD) (договор от 09.03.2016 № 2909, бессрочно). 3. Видеосеминар «Секреты эффективного делового общения» (договор от 09.03.2016 № 2909, бессрочно).
Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ) (393760, Тамбовская область, г. Мичуринск, ул. Советская, дом № 274) (ауд.42а)	1. Принтер Canon LBR 2900 (инв. № 2101062340) 2. Компьютер Р-3-450 (инв. № 2101040802) 3. Компьютер АМДК7 (инв. № 2101040314) 4. Принтер лазерный Canon LBP-3010В (инв. № 41013401147) 5. Фотокамера Nikon (инв. № 1101047160) 6. Копировальный аппарат Canon FC-108 (инв. № 41013401036, 41013401035) 7. Компьютер OLDI (инв. № 41013400974) 8. Видеокамера «Панасоник» (инв. № 1101047161) 9. DVD + видеомагнитофон LG 377 (инв. №	1. MicrosoftWindowsProfessional 7 (лицензия от 27.11.2009 № 46191701, бессрочно). 2. MicrosoftWindowsXP, MicrosoftOffice 2003 (лицензия от 10.07.2009 № 45685146, бессрочно). 3. Система Консультант Плюс (договор поставки, адаптации и сопровождения экземпляров систем Консультант Плюс от 11.03.2024 № 11921 /13900/ЭС) 4. Электронный периодический

	41013401395) 10. Комп. Dual Core E5300 (инв. № 41013401144) 11. Комп. P4-2.66 512mb/120 gb/3.5/dvd-r/9200 128mb/LCD17" FalconEYE700SL/kb/mouse (инв. № 21013400238) Компьютерная техника подключена к сети «Интернет» и обеспечена доступом к ЭИОС университета.	справочник «Система ГАРАНТ» (договор на услуги по сопровождению от 15.01.2024 № 194-01/2024)
Помещение для самостоятельной работы (393760, Тамбовская область, г. Мичуринск, ул. Советская, дом № 274) (ауд.23)	1. АРМ Слушателя Celeron 2,6 (инв. № 41013400892) 2. Принтер HP LaserJet 1320 (инв. № 41013400930) 3. Компьютер Celeron 2400 Монитор 17" LG Flatron EZT710PH (инв. № 41013401278) Компьютерная техника подключена к сети «Интернет» и обеспечена доступом к ЭИОС университета.	1. Microsoft Windows Professional 7 (лицензия от 27.11.2009 № 46191701, бессрочно). 2. Microsoft Windows XP, Microsoft Office 2003 (лицензия от 10.07.2009 № 45685146, бессрочно).
Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования (393760, Тамбовская область, г. Мичуринск, ул. Советская, дом № 274) (ауд.20а)	1. Комп. ADM Athlon II X3440/ ASUS M4A78EFMLE/DDR3 2048Mb/500.0Gb WD 5000AAKX/Acoro CRIP (инв. № 41013401202) 2. Принтер Canon LaserShot LBP-2900 (инв. № 41013400969) 3. Шкаф-витрина (инв. № 41013601364) 4. Шкаф АМТ (инв. № 41013601379) 5. Тумба подкат. с 3 ящиками низкая 400 Тян (инв. № 41013601123, 41013601126) 6. Стеллаж MS (инв. № 41013601378) Компьютерная техника подключена к сети «Интернет» и обеспечена доступом к ЭИОС университета.	1. Microsoft Windows Professional 7 (лицензия от 27.11.2009 № 46191701, бессрочно). 2. Microsoft Windows XP, Microsoft Office 2003 (лицензия от 10.07.2009 № 45685146, бессрочно).

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Сравнительная типология иностранного и русского языков » составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование, утвержденного приказом Минобрнауки России от 22 февраля 2018 г. № 121

Автор: доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания, кандидат филологических наук Мишина Е.

Рецензент: профессор кафедры социально-гуманитарных дисциплин. д. филол. н. Черникова Н.В.
Программа рассмотрена на заседании кафедры иностранных языков и методики их преподавания
протокол № 11 от «1» июня 2021 года

Программа одобрена на заседании учебно-методической комиссии Социально-педагогического института
протокол № 10 от 15 июня 2021 года
Программа утверждена решением учебно-методического совета университета
протокол № 10 от 24 июня 2021 года

Программа рассмотрена на заседании кафедры иностранных языков и методики их преподавания
протокол № 7 от «9» марта 2022 года
Программа одобрена на заседании учебно-методической комиссии Социально-педагогического института
протокол № 8 от 11 апреля 2022 года
Программа утверждена решением учебно-методического совета университета
протокол № 8 от 21 апреля 2022 года
Программа рассмотрена на заседании кафедры иностранных языков и методики их преподавания
протокол № 10 от «5» июня 2023 года
Программа одобрена на заседании учебно-методической комиссии Социально-педагогического института
протокол № 10 от «13» июня 2023 года.
Программа утверждена решением учебно-методического совета университета
протокол № 10 от «22» июня 2023 года.
Программа рассмотрена на заседании кафедры иностранных языков и методики их преподавания
протокол № 6 от «6» мая 2024 года

Программа одобрена на заседании учебно-методической комиссии Социально-педагогического института

протокол № 9 от «13» мая 2024 года.

Программа утверждена решением учебно-методического совета университета

протокол № 9 от «23» мая 2024 года.

Программа рассмотрена на заседании кафедры иностранных языков и методики их преподавания

протокол № 8 от «8» апреля 2025 года

Программа одобрена на заседании учебно-методической комиссии Социально-педагогического института

протокол № 8 от «8» апреля 2025 года.

Программа утверждена решением учебно-методического совета университета

протокол № 8 от «23» апреля 2025 года.

Программа рассмотрена на заседании кафедры иностранных языков и методики их преподавания

протокол № 8 от «03» апреля 2026 года

Программа одобрена на заседании учебно-методической комиссии Социально-педагогического института

протокол № 8 от «13» апреля 2026 года

Программа утверждена решением учебно-методического совета университета

протокол № 7 от «22» апреля 2026 года.

Оригинал документа хранится на кафедре иностранных языков и методики их преподавания